

Genre du véhicule 52) Chariot de travail agricole (véhicule spécial) * Marque de fabrique C L A A S Type Dominator 106 (090) Fiche d'homologation No CH 5160 42
 (à partir du No du châssis 09 001 530)

Constructeur CLAAS OHG, D-4834 Harsewinkel (D)
 Identification sur la plaquette du constructeur "090"
numero du châssis "090....."
 Plaquette du constructeur à droite, au-dessus de la roue avant, sur le cadre de la plateforme du poste de commande
 Numero du châssis à l'avant, à droite, sur paroi avant, sous le poste de commande
 Identification du moteur "CM 401" à l'avant, à gauche sur le bloc (plaquette)
 Importateur BACHER LANEMASCHINEN AG, Schönmatztrasse 5, 4153 Reinach / Meier Maschinen AG, 8460 Marthalen

Châssis		Moteur			
Nombre d'essieux/pneus	<u>2 / 4</u>	Marque	<u>MERCEDES-BENZ</u>	Type	<u>CM 401</u>
Suspension	<u>-</u>	Construction	<u>en ligne</u>	Temps	<u>4</u>
Direction	<u>hydrostatique, assistance hydraulique; s. roues AR</u>	Carburant	<u>D</u>	Position	<u>au centre</u>
Entrainement	<u>sur roues avant ou toutes roues</u>	Refroidissement	<u>eau</u>	Cylindres	<u>6</u>
Frein de service	<u>hydraulique, à expansion interne, sur arbres à pignon resp. sur les roues avant, frein indépendant, 2 pédales avec verrouillage</u>	Alésage	<u>125</u>	Course	<u>142</u>
Frein auxiliaire	<u>mécanique, à expansion interne, sur l'arbre de la boîte c.v. resp. sur les roues avant</u>	Cylindrée	<u>10451</u>	CV-impôt	<u>53,23</u>
Frein d'arrêt	<u>identique au frein auxiliaire, levier av. secteur</u>	Puissance en kW	<u>150 DIN</u>	à min-1	<u>2300</u>
Ralentisseur	<u>-</u>	Couple max. Nm	<u>750</u>	à min-1	<u>1100</u>
Contrôle 2 circuits	<u>-</u>	Déparasitage	<u>-</u>	Silencieux	<u>x</u>
				<u>l = 495x210x100mm; compartiment-moteur à l'avant et parties supérieures latérales et en haut insonorisées. (original)</u>	

Carrosserie/Equipement moissonneuse batteuse \$)
 Nombre de portes 1 Ind. vitesse -
 Ceintures sécurité avant - arrière -
 Cale 1/610x200x330 mm Rétroviseurs gauche + droite
 Antivol - Essuie-glace 1
 Réservoir carburant 1/295 l, tôle d'acier
 Avertisseur HELLA el 20011 E1 ou d'autres modèles homologués

Nombre de places: total 1 av. - centre - ar. -

Dimensions	intérieur	extérieur		
Longueur		<u>7900</u>	Empattement	<u>3650</u>
Largeur		<u>3150</u>	Essieu double av	<u>-</u> ar. <u>-</u>
Hauteur		<u>3760</u>	Voie	av <u>2510</u> - <u>2550</u>
Porte à faux avant		<u>1600</u>	Voie	ar <u>2300</u> - <u>2700</u>
Porte à faux arrière		<u>2650</u>	Braquage ø	g <u>13850</u> d <u>14050</u>
Garde au sol	à vide	<u>-</u>	en charge	<u>-</u>

Poids	avant	arrière	total
Poids à vide	<u>6550</u>	<u>2950</u>	<u>9500</u>
Répartition charge	<u>véhicule de base</u>	<u>avec cabine</u>	
Poids garantis	<u>8680</u>	<u>4000</u>	<u>12000</u>
Pneus	<u>23.1 - 26</u>	<u>14.5/75 - 20</u>	<u>+) </u>
Ply/bar	<u>14 / 2,0</u>	<u>8 / 3,2</u>	
Charge	<u>8815</u>	<u>5060</u>	
pour Vmax	<u>25</u>	<u>30</u>	
Jantes	<u>DW 20 x 26</u>	<u>11 x 20</u>	
Garantie poids remorquable avec/sans frein		<u>mécanique</u>	<u>automatique 2500/1800</u>
Garantie poids de l'ensemble			
Poids remorquable testé			
Charge garantie sur le toit			
Vitesse maximale selon le constructeur testée	<u>22,1</u> km/h à min-1	<u>2300</u> moteur	<u>-</u> prise de force

Emissions de bruit		Au passage		Mesure à l'arrêt		Remarques		Indications pour le permis de circulation			(Code)	
Boîte de vitesses		i-e	dB/A	dB/A	min-1							
h3		38,4	86,0	76,0	1725	ab)		Genre du véhicule <u>Chariot de travail agricole (véhicule spécial)</u>				
								Marque et type <u>CL A A S Dominator 106</u>				
								Homologation No CH <u>5160 42</u>				
								Carrosserie <u>moissonneuse batteuse</u>				
F	G	H	J	R								
De fumée OCE annexe 3	ECE-24							Places total		1	avant	
b = 1,80 à 2200 min-1	k =	Δ	min-1	k =	Δ	min-1	Poids à vide		9500	Carburant	D	
b = Δ min-1	k =	Δ	min-1	k =	Δ	min-1	Charge utile		-	Cylindrée	10451	
b = Δ min-1	k =	Δ	min-1	k =	Δ	min-1	Poids total		9500	CV-impôt	53,23	
O	O+P											
S Bacharach = 2,0	Pompe d'injection		BOSCH									

Remarques, modifications, conditions spéciales et inscriptions dans le permis de circulation

x) Insonorisation : volets de droite et de gauche près du variateur avec plaques insonorisantes (12 pièces à env. 300x250 mm); tête latérale à gauche près de la pompe hydraulique. (montage importateur).

*) Véhicule spécial : largeur.

+) Variante de pneus : AV = 28.1 - 26 12 PR 7570 (1,4) Vmax 30 km/h)
 24.5 - 32 12 PR 8760 (1,4) 30 km/h)
 AR = 5.00 - 22.5 8 PR 7750 (2,2) 30 km/h) d'autres variantes de pneus sont possibles
 14.5 - 20 14 PR 6900 (4,25) 30 km/h) avec Speed- et Load-Index équivalents.
 14.5/75 - 20 8 PR 506C (3,2) 30 km/h)

§) Carrosserie : sur demande avec cabine; sur demande avec cueilleur de maïs (code 167); contrôler les dimensions, les poids, la charge sur l'essieu arrière (20 %), la charge des pneus, l'équipement, le comportement de freinage; la hauteur des feux de croisement, de position et des clignoteurs AV-latéraux est admise pour raisons techniques; dégivreur exigé.

Inscription dans le permis de circulation:

- 101 - 1 plomb sur butée de pleine-charge;
- 115 - feu orange obligatoire (pour largeur supérieure à 3000 mm);
- 125 - autorisation spéciale obligatoire;
- 136 - permis de conduire de la catégorie "F" obligatoire;
- 137 - signalisation jaune/noir: panneaux ou fanions à l'avant et à l'arrière (largeur du véhicule);
- 138 - protection : sur l'ouverture d'alimentation;
- 139 - enlever : les tables de coupe dépassant 3500 mm de largeur;
- 141 - assurer : les leviers de commande de la partie hydraulique de travail; l'échelle repliée; la cheminée de vidange rentrée au moyen d'un levier avec verrou intégré;
- 167 - carrosserie interchangeable: moissonneuse ou hache-paille.

Lieu et date de l'homologation Harsewinkel (D), 03.05.84 Remplace la fiche d'homologation du

Service fédéral d'homologation